

7^{ème} REUNION DU COMITE TECHNIQUE
29 octobre - 1^{er} novembre 2006, Berne, Suisse

ÉVALUATION DES LIGNES DIRECTRICES DE CONSERVATION DE L'AEWA

(Rapport par le Groupe de travail 10 du CT)

Il a été demandé au Groupe de travail d'évaluer les lignes directrices préparées dans le cadre du Plan d'action paragraphe 7.3 et de formuler un projet de recommandations et/ou de résolutions relatifs à leur élaboration/actualisation, contenu et application (Plan d'action 7.6). Faute de temps, une évaluation complète n'a pas été possible, mais les notes suivantes pourront aider à structurer une discussion au CT 7.

DONNEES GENERALES

La section correspondante du Plan d'action est la suivante:

7.3 Le secrétariat de l'Accord, en coordination avec le Comité technique et avec l'assistance d'experts d'Etats de l'aire de répartition, coordonne l'élaboration de lignes directrices de conservation, conformément à l'article IV (4) de l'Accord, pour aider les Parties dans l'application du Plan d'action. Le secrétariat de l'Accord fait en sorte, lorsque cela s'avère possible, d'assurer la cohérence de ces lignes directrices avec celles approuvées aux termes d'autres instruments internationaux. Les lignes directrices de conservation visent à introduire le principe d'utilisation durable. Elles portent, entre autres, sur:

- (a) les plans d'action par espèce
- (b) les mesures d'urgence,
- (c) la préparation des inventaires de sites et des méthodes de gestion des habitats,
- (d) les pratiques de chasse,
- (e) le commerce des oiseaux d'eau,
- (f) le tourisme,
- (g) les mesures de réduction des dommages aux récoltes et
- (h) un protocole de surveillance des oiseaux d'eau.

Initialement, les Lignes directrices de conservation avaient été rédigées par Wetlands International et fait l'objet d'une consultation élargie, dont la Conférence internationale sur les zones humides et le développement en 1998 à Dakar, Sénégal. Elles ont été discutées à la MoP 1 en 1999 (Résolution 1.10 http://www.unep-awa.org/meetings/en/mop/mop1_docs/pdf/r10.pdf) et la Réunion a adopté les lignes directrices comme « Lignes directrices initiales au sens de l'Article IV de l'Accord pour aider les Parties contractantes ». Par la suite, elles ont été examinées avec la contribution du Comité technique, adoptées à la MoP2 (2002) et ensuite publiées dans les séries d'études techniques de l'AEWA (n°. 6, sans date).

Le Comité technique est chargé d'examiner périodiquement les Lignes directrices (paragraphe 7.6 du Plan d'action).

- 7.6 Le Comité technique évalue les lignes directrices et les études préparées aux termes des paragraphes 7.3 et 7.4 et prépare des projets de recommandations et de résolutions relatifs à leur élaboration, contenu et application qui seront soumis aux sessions de la Réunion des Parties.

POINTS POUR LA DISCUSSION

Profil et accessibilité

- Les Lignes directrices ont un profil bas sur la page Web de l'AEWA se situant dans la structure profonde du site. Faisant partie des principaux résultats du Plan d'action, elles devraient probablement avoir un profil plus visible, avec une « page » consacrée dotée d'un lien direct à partir de la page d'accueil du site Web.
- Les lignes directrices sont actuellement regroupées dans un même (volumineux) document de 176 pages, bien que les neuf lignes directrices couvrent des sujets fort variés. Pour améliorer leur accessibilité et leur profil, il semblerait bénéfique de présenter chacune de ces lignes directrices de façon à pouvoir les télécharger et utiliser séparément. La série de Manuels Ramsar pourrait servir de modèle pour diffuser un éventail de recommandations sous une forme modulaire: http://ramsar.org/lib/lib_handbooks_e.htm.
- Utilisation des ressources Web. Les lignes directrices contiennent des annexes en rapport avec les processus réalisés par d'autres organisations, notamment la Fiche d'information Ramsar – FIR (Annexe III) et le Système de classification Ramsar des types de zones humides (Annexe IV). La FIR Ramsar reproduit dans les lignes directrices est obsolète, sa structure ayant fait l'objet d'examen à plusieurs CdP depuis la publication des lignes directrices. Pour le futur développement des lignes directrices, il conviendrait mieux de fournir juste un lien Web vers la source d'information définitive pertinente (dans le présent cas http://ramsar.org/ris/key_ris_index.htm). Les utilisateurs étant directement dirigés vers les sources d'information définitives, l'AEWA ne serait plus obligé de suivre la mise à jour de ces sources d'information.
- Il m'était impossible de trouver une version française des Lignes directrices sur le site Web. La version française devrait constituer une priorité, si son absence actuelle s'avérait. Voir ci-dessous.
- Il faudrait rechercher des possibilités pour que les lignes directrices aient une visibilité à travers la stratégie de communication de l'AEWA. Des questions abordées occasionnellement dans le bulletin électronique devraient reprendre de sujets liés aux lignes directrices et souligner leur existence/valeur.

Structure

- Une présentation axée davantage sur une forme modulaire (ci-dessus) faciliterait également l'actualisation régulière ainsi que la mise à disposition d'autres sources d'information. A ce jour, par exemple, la section relative aux références et liens Web est séparée de chacune des lignes directrices. Il faudrait les regrouper afin de rendre chacune des lignes directrices plus indépendante. Il serait certainement intéressant de mettre à jour ces sections d'information supplémentaires à la lumière des publications récentes. Il existe en particulier de nombreux documents dans le rapport sur les *Waterbirds around the world (les oiseaux d'eau autour du*

monde) (Boere *et al.* 2006) pouvant servir d'exemples/explications supplémentaires dans chacune des neuf lignes directrices

- Si les publications auxquelles il est fait référence dans la liste de références sont disponibles sur le Web, il serait utile d'y inclure des liens Web.

Lignes directrices pour la préparation de Plans d'action nationaux par espèce

Le contenu principal semble être essentiellement solide, avec plusieurs points à noter:

- Le texte devrait être actualisé afin de refléter le développement des plans internationaux récents et quelques bons exemples de plans nationaux.
- L'étape 6 semble passer sur le stade le plus important des plans d'action – la mise en œuvre de ces derniers. Il n'est certainement pas vrai qu'« il est impossible de donner des lignes directrices générales pour la mise en œuvre »! En effet, un des résultats de l'atelier sur les plans d'action lors de la Conférence sur les *Waterbirds around the World* était de dériver de tels principes généraux (distribué au CT 7 comme document TC Inf.7.2¹; Hughes 2006). En effet, toutes les expériences montrent que la mise en œuvre constitue l'aspect le plus important des plans d'action — et la raison pour l'échec de la plupart de ces plans. Il s'agit d'un domaine cruciallement important des lignes directrices devant être développé ultérieurement.

Lignes directrices pour l'identification et la prise en main des situations urgentes

Celles-ci pourraient utilement être actualisées afin d'y inclure certaines réflexions plus récentes concernant l'apparition de maladies au sein des populations d'oiseaux d'eau, notamment dans le contexte de la grippe aviaire hautement pathogène.

Lignes directrices pour la préparation d'inventaires des sites des oiseaux d'eau migrateurs

Semble toujours OK pour l'essentiel. Il serait utile si le site Web établissait un lien vers l'éventail d'inventaires ZICO récemment publiés.

Lignes directrices pour la gestion des sites clés des oiseaux d'eau migrateurs

Il serait utile d'établir des liens plus clairs vers le matériel se trouvant dans le Manuel Ramsar sur la *Planification de la Gestion* (n° 8² – et aussi dans le Manuel n° 5 sur la *Gestion participative*). Veuillez noter que Ramsar publiera sous peu un *Guide de travail sur le terrain relatif à la planification de la gestion des zones humides*, qui revêt aussi une grande importance dans ce contexte.

Lignes directrices pour le prélèvement durable des oiseaux d'eau

Il serait utile si elles établissaient des liens vers l'éventail de recommandations supplémentaires concernant les questions de munitions non toxiques.

¹ http://www.unep-aewa.org/meetings/en/tc_meetings/tc7docs/info%20docs/tc_inf7_2_conclusions_flyway_management2004.pdf

² http://ramsar.org/lib/lib_handbooks_e.htm

Lignes directrices pour la réglementation du commerce des oiseaux migrateurs

Les statistiques sur le commerce de la CITES devraient être actualisées.

Lignes directrices pour le développement de l'écotourisme dans les zones humides

Il s'agit d'un domaine qui a été et continue d'être intense en travail. Au moins les personnes connaissant ce secteur pourraient être en mesure de fournir des liens aux ressources les plus récentes comme les études de cas.

Lignes directrices pour la réduction des conflits

Il s'agit certainement d'une ligne directrice susceptible d'être actualisée à la lumière des résultats de la conférence *Waterbirds around the world* dans le cadre de laquelle un atelier avait été organisé spécialement sur les questions de réduction des conflits, avec présentation de plusieurs études de cas pertinentes (Boere *et al.* 2006). Il existe des documents pertinents récents concernant les raids aériens ainsi que les dommages aux récoltes et à la pêche qu'il faudrait intégrer.

La question de la résolution des conflits devrait davantage se poser en termes de sciences sociales, en impliquant les acteurs, comme il est souligné dans bon nombre de documents dans le cadre de *Waterbirds around the world*.

Lignes directrices pour un protocole de surveillance des oiseaux d'eau.

Semble à peu près OK.

Références et sites Web utiles

Intégrer dans les différentes lignes directrices, selon qu'il conviendra.

Annexe I. Populations d'oiseaux d'eau nécessitant des plans d'action nationaux par espèce

Ne serait-il pas mieux d'intégrer ce thème dans la Ligne directrice n° 1?

Annexe II. Oiseaux d'eau globalement menacés dans les pays contractants de l'AEWA

Actualisation avec tous les ajouts récents à la liste rouge mondiale. Pourrait également inclure les espèces quasi menacées?

Annexe III. Fiche d'information Ramsar.

Voir ci-dessus – indiquer seulement un lien Web aux FIR et lignes directrices définitives sur le site Web de Ramsar: http://ramsar.org/ris/key_ris_index.htm.

Annexe IV. Système de classification de Ramsar pour les zones humides

Etant intégré dans les lignes directrices FIR (ci-dessus), ce système doit-il être reproduit séparément?

Annexe V. Etat de conservation des populations d'oiseaux d'eau couvertes par la CITES et les réglementations CE en matière de commerce

Vérifier si une actualisation est nécessaire. Comme avec les FIR Ramsar, il faudrait au moins établir un lien vers les sources définitives de ces listes:

CITES <http://www.cites.org/eng/app/appendices.shtml>
EU http://ec.europa.eu/environment/cites/home_en.htm

LES LIGNES DIRECTRICES DE CONSERVATION SONT-ELLES ACTUELLEMENT UTILISEES?

Disposons-nous d'informations sur l'utilisation des Lignes directrices de conservation? En effet, il n'est pas vraiment établi clairement à quel(s) public(s)-cible(s) elles s'adressent. Peut-être faudrait-il rechercher des éclaircissements sur ces questions.

S'il est envisagé de fournir des orientations pour les pays dont les structures de conservation sont moins développées, l'AEWA devrait probablement prioritairement essayer de se concentrer sur l'amélioration de la visibilité et de l'accessibilité – *p. ex.* créer de multiples produits ciblés directement sur des utilisateurs spécifiques - et moins sur la mise à jour (continuant d'affiner un produit).

A cet égard, la mise au point de versions linguistiques pour les régions susceptibles d'utiliser très probablement ces lignes directrices semblerait importante – des versions en russe, français et arabe seraient donc particulièrement précieuses.

REFERENCE

- Boere, G.A., Galbraith, C.A. & Stroud, D.A. (eds.) (2006). *Waterbirds around the world*. The Stationary Office, Edinburgh. c. 900 pp.
- Hughes, B. 2006. Flyway management for species of conservation concern. In: Boere, G.A., Galbraith, C.A. & Stroud, D.A. (eds.) *Waterbirds around the world*. The Stationary Office, Edinburgh.